

LE SPECTATEUR

Publié par la société de Publication Conservatrice de Montréal

ORGANE DU PARTI LIBÉRAL-CONSERVATEUR

N. PAGÉ Administrateur.

Chambre d'Assemblée

Le Substitut Coûte moins cher au vendeur.

Le Substitut Vous coûte beaucoup plus cher que les EDDY'S.

Le profit du vendeur est dans le "presqu'aussi bon"

Où votre profit est-il ?

Insistez pour avoir les Allumettes de E. B. EDDY et votre tempérament ne sera pas tracassé en essayant de faire de la lumière avec les allumettes "presqu'aussi bonnes."

H. PHILION & Cie.

Manufacturiers de Portes, Chassis, Fenêtres, Jalousies et Moulures.

Toutjours en mains un Stock considérable de bois de Plancher, V. Joint et bois sèche de toutes descriptions.

H. PHILION & CIE.

Coin des Rues BAY et FLORENCE, Ottawa.

ALP. COUTURE

HORLOGER et BIJOUTIER

92 Rue Principale, Hull.

Mon magasin a été agrandi pour faire place à mon nouveau stock de BIJOUTERIES ET ARGENTERIES DE 1^{re} CLASSE. Montres en Or et en Argent, Joints de mariage sans soudure, une spécialité. Calcaires de Noces et d'Anniversaires de toutes sortes. Une visite est sollicitée. Prix modérés.

Mesdames et Messieurs,

L'endroit de la ville où vous pouvez acheter à meilleur marché vos

MONTRES, HORLOGES et BIJOUX est chez

A. PETIT, HULL

No. 102 Rue Main, Hull

Fabrication et réparages exécutés à bas prix. Réparages des montres de prix, une spécialité. A. PETIT, Horloger, 102 rue Main.

5 CTS. SEULEMENT

Beaux patrons de papier à tapisser réduit à

5 cts. la pièce

Extra Bargains pour Tapisserie à

10 cts. la pièce

Peintures pour planchers

Essayez-les

Cette peinture sèche dur en 24 heures.

W^m HOWE,

MANUFACTURIER

Bloc Howe, rue Rideau, Ottawa

AVANT D'ALLER AILLEURS

Vous trouverez votre avantage d'aller

—CHEZ—

S. & H. BORBRIDGE,

88 et 90 rue Rideau et 186 rue Sparks, Ottawa

POUR L'ACHAT DE VOS

Vallées, Porte-Manteaux, "Satchels" de tousessortes et dans les derniers gouts pour Dames et Messieurs. L'élegance, le choix et les prix ne peuvent être surpassés. Harnois simples et doubles de travail et de luxe une spécialité.

LAKE VIEW HOTEL

AYLMER, QUE.

Wm. SHEPHERD, Prop.

Les touristes et amateurs de pêche trouveront à cet hôtel tout le confort désiré. Pension, Vins, Liqueurs et Cigares de première classe. Soins spacieux pour l'usage des voyageurs. UNE VISITE EST SOLICITÉE.

Wm. SHEPHERD, Prop., AYLMEY, QUE.

"HUB" RESTAURANT,

Jos. E. Gravelle, Prop.

103 1/2 et 104 RUE PRINCIPALE, HULL.

LIQUEURS, VINS et CIGARES de premier choix.

D. C. SIMON

Agent d'Assurances

25 ans d'expérience

COMPAGNIE DE 1^{re} CLASSE

Auditeur, Comptable et Percepteur du Revenu Provincial,

RUE ALMA, HULL.

CONSEIL DE VILLE DE HULL

PROVINCE DE QUÉBEC

DISTRICT D'OTTAWA

SÉANCE DU 4 JUIN, 1894.

Une assemblée régulière et mensuelle du conseil de ville de la dite cité de Hull, tenue à l'Hotel de ville de la dite cité à sept heures et demie du soir, lundi le quatrième jour de juin, mil huit cent quatre vingt quatorze et à laquelle assemblée sont présents:—Son Honneur le pro Maire Johua Wright au fauteuil, et les échevins Martel, Graham, Farley, Laurin, Poirier, Helmer, Sabourin, Falardeau, Raymond et Brisebois formant quorum du dit conseil.

1. Proposé par l'échevin Martel, secondé par l'échevin Helmer: Que les minutes de la dernière séance qui viennent d'être lues soient approuvées. Adopté.

2. Proposé par l'échevin Sabourin, secondé par l'échevin Helmer: Que les papiers et autres communications qui viennent d'être déposés sur le bureau de ce conseil soient déferés à leur comités respectifs, à l'exception de la tiers-saisie, des paies-liste de MM. Normand et Dion et du compte de M. Benedict. Adopté.

Les Rapports suivants sont soumis:

FIFTY SECOND REPORT OF THE FIRE AND WATER COMMITTEE

To His Honor the Mayor and Aldermen of the City of Hull
Your Fire and Water Committee duly assembled at the office of your Clerk, on Friday, the 1st day of June 1894, and represented by Alderman Wright chairman in the chair, and Aldermen Poirier, Boulton and Raymond, beg to report that it has examined the accounts and other communications referred to it and has approved and recommend the payment of the following accounts:

May Pay-List.....	\$275 24
Chief Dion's pay-list.....	13 99
Jos. Lemieux 89 cords wood in April.....	143 55
"The Samuel Rogers oil Co".....	48 00
H. Charlebois & Co.....	40 00
The Gutta Percha & Rubber Mfg Co.....	38 43
George Olles for building shed at P. H.....	24 50
Ferdina Provost.....	16 50
D. Dupuis.....	12 20
S. Dupuis.....	5 35
A. E. Leblanc.....	6 40
Alex Spittal & Co.....	5 00
"The E. B. Eddy Co".....	65

Your Committee recommend that Mr Normand be instructed to examine and make a report as to the probable cost of the works required to provide Philomene street with a water service as per requisition of MMrs Laundry, Courval, Barrette and others. According to Mr Normand's estimate the cost of providing a water service as per requisition of Mrs Widow F. Brenot and P. Camuel in ward 5 would be \$91.10 which works we recommend that it be executed, as they will be a source of revenue to the city and an accomodation to the petitioners. In case of accident, your committee recommend that the city Clerk issues his orders for 2 spare valve spindles of 5 and 8 inches respectively, and the harnesses be repaired and new parts bought where necessary. On Ovila Lalupille's request your committee recommend that a half water rate be granted him, but refuses the request for exemption from Mrs Basile Carrière, E. St. Jean, Dame John Harper and Widow Richer. The applications of Messrs J. B. Cloutier and Joseph Chénier have been ordered to be kept on file.

Your committee recommend that J. B. Dubois be exempted from paying water for 3 months and 3 weeks, and that Edouard Bisson be exempted for 5 months, their water having been frozen for that specified time.

(Signed) JOSHUA WRIGHT Chairman
C. POIRIER
L. RAYMOND.

3. Proposé par l'échevin Poirier, secondé par l'échevin Boulton: Que le 52ième Rapport du Comité de l'Eau et du Feu soit adopté. FORTY-NINTH REPORT OF THE FINANCE COMMITTEE

To His Worship de Mayor and Aldermen of the city of Hull

GENTLEMEN:—Your Finance Committee assembled at the office of your Clerk, monday the 4th day of June 1894, and represented by Alderman Helmer chairman in the chair and Aldermen Graham, Sabourin, Falardeau and Farley, beg to report that having examined the accounts referred to it, has approved the following and recommend that they be paid:—

The Corporation Pay-list.....	\$560 36
Henry Aylen re Wright vs Corporation and Hall vs Corporation with interest.....	216 35

Your Committee advises that the contract for the job Printings required by the City be given to Mrs G. E. Gauvin and Mortimer & Co according to their tenders submitted and that the tender of N. Pagé for publication of the notices by-laws etc., be accepted. In reference to Mr Cloutier's claim, chief Dion reports that the horse was drowned on Corporation Property and he considers that the city is liable for the damages suffered. Your Committee recommend that the sum of sixteen dollars be paid Mr Cloutier in settlement of his claim.

All of which is respectfully submitted.

(Signed) R. A. HELMER Chairman
T. P. SABOURIN,
OVIDE FALARDEAU,
R. W. FARLEY,
C. E. GRAHAM.

4. Proposé par l'échevin Helmer, secondé par l'échevin Farley: Que le 49ième Rapport du Comité des Finances soit adopté. Adopté.

DIX-SEPTIÈME RAPPORT du COMITÉ des RUES et AMÉLIORATIONS

A la Corporation de la Cité de Hull

Votre Comité des rues et Améliorations assemblé à l'Hotel de Ville Vendredi le 18ième jour de Mai 1894, sous la présidence de l'échevin Sabourin au fauteuil et représenté encore par les Echevins Boulton, Laurin et Brisebois, les échevins Martel et Falardeau étant aussi présents, à l'honneur de vous présenter son dix-septième rapport comm suit:—

Vu qu'il existe dans la cité de Hull plusieurs rues qui portent le même nom, et vu aussi que certaines rues portent deux noms, et, pour

d'autres raisons, votre comité a jugé à propos de recommander et recommande le changement de nom aux rues suivantes:— Que la rue Wrighl quartier 4 qui a le nom de Kings Road dans le quartier 5 prenne le nom de rue Boulton pour tout le parcours de ces deux rues; et que les noms suivants soient substitués aux noms des rues ci-après mentionnées dans le quartier 5:— Rebol à Bridge; Montcalm à Eugénie; Champlain à Albert; St Omer à First; St Bernard à Second et St Cuthbert à Third; que la rue Centrale quartier 3, prenne le nom d'Albert; la rue Kent, Kent sud et l'autre côté du lac Flora, rue Kent Nord; et que Farley soit substitué à Victoria dans le quartier 1; et que Alice soit le nom de la rue nommée Victoria dans le quartier 2; et les rues Head et Pitt dans le quartier 2 portent le nom de rue Wright.

Votre Comité recommande aussi que le compte d'Omer S bourin pour avoir peinturé le pont du cimetière comme ci-annexé lui soit payé; et qu'après avoir examiné les rues St Bernard et Britannia quartier 5; Woburn et Wall quartier 2; et Anna quartier 3a recommande qu'il est absolument urgent que des travaux soient faits dans ces diverses rues, afin d'éviter des dommages à la corporation. Le comité fait aussi remarquer que le pont qui traverse la creek à Eddy-Ville est aussi dans un état très dangereux.

Le tout respectueusement soumis.

T. P. SABOURIN Président
X. LAURIN
M. MARTEL
P. BRISEBOIS
F. BOULT

5. Proposé par l'échevin Laurin, secondé par l'échevin Brisebois: Que le 17ième Rapport du Comité des rues et améliorations soit adopté et que la lettre de l'aviséur légal concernant le changement du nom des rues reste annexé à ce rapport. Adopté.

L'échevin Boulton prend son siège.

DIX-HUITIÈME RAPPORT du COMITÉ des RUES et AMÉLIORATIONS.

A la Corporation de la Cité de Hull.

Votre Comité des Rues et Améliorations assemblé à l'Hotel-de-Ville vendredi le 1er Juin 1894, sous la présidence de l'échevin Sabourin au fauteuil et représenté par les échevins Boulton, Laurin, Martel et Brisebois; et d'autres échevins étant aussi présents, à l'honneur de vous présenter son dix-huitième rapport comme suit:—

Ayant pris en considération la pétition de MM. Daigneault, Hébert et autres, votre comité a chargé M. Normand de faire un estimé du coût probable de ces travaux.

Votre comité n'a pas jugé à propos de faire droit à la demande de M. Jérémie Sanche et il a cru nécessaire de soumettre de nouveau à votre conseil la pétition de MM. Laroche, Demere, Bloom et autres, et la pétition de MM. Corneau, Gaudreau et autres, demandant à faire des travaux dans les rues Anna et Woburn. Votre comité recommande qu'un trottoir de 200 pieds de longueur et de 3 madiers de largeur soit construit sur la rue Kent entre la ruelle Charles et la rue Albert, et qu'un autre trottoir soit construit sur la rue Anna, de la rue Charles à la rue Philomene avec une traverse; et un canal soit construit de la rue St. Cuthbert se prolongeant à la rue Inkerman pour rejoindre le canal Marston, qui conduit à la creek Brigham. Votre comité recommande aussi que la somme de quinze piastres soit payée à M. Filteau pour du cèdre; et la somme de dix-huit piastres et vingt cents à M. Dieudonné Morin pour construire les cabinets d'aisance à l'Hotel-de-Ville. Votre comité après avoir examiné les comptes de MM. Butterworth, Marston, Carrière et autres chargés à Omer Sabourin, et son ouvrage aux lieux d'aisance comme plombier, à tout trouvé corrects et recommande que le montant de \$137.05 lui soit payé.

(SIGNÉ) T. P. SABOURIN, Prés.
F. E. BOULT,
M. MARTEL,
X. LAURIN.

6. Proposé par l'échevin Martel, secondé par l'échevin Laurin: Que le 18ième Rapport du Comité des Rues et Améliorations soit adopté, à l'exception des améliorations recommandées qui devront être soumises aux comités conjoints des Rues et Améliorations et des Finances pour être discutées. Adopté.

SECOND REPORT OF THE HEALTH COMMITTEE.

To His Worship the Mayor and Aldermen of the City of Hull.

GENTLEMEN.—Your Health Committee duly assembled at the City Hall on Friday the 1st day of June 1894, and represented by Alderman Graham Chairman, and Aldermen Falardeau, Raymond, Martel and Helmer; other Aldermen being also present, beg leave to report.—That in company with the medical Health office, it has examined the water-closets newly constructed for the City Hall and has found them properly made and has approved the manner they have been constructed. Your Committee recommend in view of the reported approach of smallpox, that vaccine be prepared by your board of Health for vaccinating persons unable to pay for vaccination, and that the medical health officer be instructed and the medical men of the city be asked to use their influence, to vaccinate or revaccinate, as the case may be, the people of this city, in order to be in a proper state to guard against any epidemic of smallpox, that may visit this city.

Respectfully submitted.

CHS. E. GRAHAM, Chairman.
MODESTE MARTEL,
R. A. HELMER,
L. RAYMOND,
OVIDE FALARDEAU.

7. Proposé par l'échevin Graham, secondé par l'échevin Farley: Que le 2ième Rapport du Comité de Santé soit adopté. Adopté.

8. Proposé par l'échevin Helmer, secondé par l'échevin Sabourin: Que dans la cause portant le numéro 3090 de 2435 de la cour de circuit siégeant en la cité de Hull, et dans laquelle Jos. Ste Marie est demandeur et Georges Olles défendeur et la Corporation de la cité de Hull tiers-saisie, le Greffier soit autorisé à déclarer suivant la loi. Adopté.

9. Proposé par l'échevin Helmer, secondé par l'échevin Sabourin: Que le compte de M. Jos. Benedict soit accepté et que crédit lui soit donné pour la somme de quarante piastres sur le compte de ses taxes. Adopté.

10. Proposé par l'échevin Helmer, secondé par l'échevin Sabourin: Que le Maire et le Trésorier soient autorisés à signer des billets pour renouveler ceux donnés à M. Bourque pour le montant de \$25,000.00 dûs le 23 courant. Adopté.

11. Proposé par l'échevin Brisebois, secondé par l'échevin Raymond:

(Suite sur la quatrième page.)

LA MAISON

—of DE JO—

TAPIS D'OTTAWA

Bryson, Graham & Cie.

PROPRIÉTAIRE.

Montre les meilleurs valeurs dans les—

Tapis Wilton

Les beaux dessins de ces tapis pour cette saison ne sont surpassés que par la qualité supérieure des tapis eux-mêmes et tandis que leur prix est tel que tout un chacun peut en acheter.

Tapis Moquette

Réalisent en apparence les plus beaux rêves d'artistes, et en prix satisfaisant toute demande d'économie.

Fameux bruxelles de Harrison

Ne reconnaissent pas d'égaux pour les dessins, le mariage des couleurs et la durée.

Bruxelles Anglais

Sont commodes, jolis et à meilleur marché cette année que jamais auparavant.

Tapiseries

Calqués sur les Bruxelles, quoique moins durables et moins cher sont très effectifs.

Tapis de laine

Quoique de provenance canadienne, surpassent en effet les meilleurs tapis Ecossais, tandis qu'ils sont meilleurs pour la durée et moins cher.

Tapis Union

Justement ce qu'il faut pour les chambres à coucher, etc., ils sont les meilleurs marchés.

Nattes

Toute espèce, toute grandeur, tout prix.

Rideaux

En CHENILLE, viennent d'arriver. Quoique les prix en soient très réduits, ces rideaux sont également bons et de bonne couleur.

Persiennes, Fuseaux de rideaux, &c.

PAPIER TENTURE, bon marché.

Bryson Graham & Cie.

144, 146, 148, 150, 152 et 154 RUE SPARKS, Ottawa.

Epiceries et Ferblanterie, 33 et 35 RUE O'CONNOR.

THOS. BIRKETT,

IMPORTATEUR et MARCHAND

Quincailleries, Fer, Acier, Charbon, Cable, Chaines Vitres, Peintures, Huiles, Mastic, Vernis, Glous, etc En gros et en détail.

THOS. BIRKETT, 115 Rue Rideau et 70 Rue William, Ottawa.

GEO. BAILEY

MANUFACTURIER DE

Serrures de toutes sortes. Réparages exécutés à court délai.

234 RUE WELLINGTON, OTTAWA

Envoyez votre commande aujourd'hui

Mesdames et messieurs, veuillez à vos propres intérêts. On a découvert récemment des recettes pour faire jaillir les cheveux et blanchir le teint.

La première, "le restaurateur des Cheveux" fera croître les cheveux sur un crâne chauve dans l'espace de six semaines. Un monsieur à visage imberbe peut dans le même espace de temps se faire pousser une barbe toute fine par l'usage de cette merveilleuse découverte. Cette recette empêche aussi les cheveux de tomber. Par l'usage de ce "restaurateur" les jeunes gens se trouvent munis de belles moustaches en six semaines.

Quant à vous mesdames, si vous voulez avoir une chevelure vraiment surprenante procurez vous sans délai de ce "restaurateur de cheveux"

Je vends aussi une recette pour blanchir le teint, qui vous donnera dans un mois une peau aussi fine et blanche qu'elle peut l'être.

Nous n'avons jamais vu personne employer totalement deux bouteilles de "restaurateur de peau", parce que avant d'arriver au fond de la seconde bouteille, la peau s'est trouvée aussi blanche qu'on le désirait.

Après l'usage de ce "restaurateur la peau conserve toujours sa couleur. Il fait aussi disparaître les rousseurs res etc., etc.

Le "restaurateur de cheveux se vend 50 cts. la boîte et le "restaurateur" de peau 50 cts. par bouteille. Ces deux remèdes peuvent être envoyés par la malle, le port payé, à tous ceux qui donneront leur adresse en accompagnant celle-ci du prix de la marchandise. Adressez tutes vos commandes à R. RYAN, 22, rue Sherwood, Ottawa, Ont

"LE SPECTATEUR"
JOURNAL BI-HEBDOMADAIRE
Publié par la Société de Publication Conservatrice
de Montréal.
ABONNEMENT
Hull et Ottawa: Un an \$2.00
Hull et Ottawa: Six mois 1.00
Montréal et Québec: Un an 2.00
Montréal et Québec: Six mois 1.00
ANNONCES Mensure Nonpareil
Première insertion 10cts la ligne
Insertions subséquentes 5cts la ligne
Une fois par semaine 3cts la ligne
NAP. PAGE.
Administrateur.
Bureaux et ateliers No 154 rue Principale Hull, Qué.
VENDREDI 15 JUIN 1894.

ACTUALITES

M. Carbray a retiré sa candidature dans Québec-Ouest. M. Thomas McGreevy, est toujours sur les rangs comme candidat indépendant.

D'anciens partisans du gouvernement—Mowat admettent que le sort de ce dernier est scellé, et que le soleil de Meredith brille à l'horizon.

Il est maintenant certain qu'il n'y aura pas de remaniement de comtés durant la présente session fédérale, et que la session se terminera d'ici à trois semaines.

10,000 moutons ont péri, dans les premiers jours de mai, dans une tempête de neige et de pluie qui a eu lieu dans les défilés de la Sonora Nevada, en Californie.

On a calculé qu'il y a chez nos voisins, les Américains, 1,000,000 d'hommes sans travail et 250,000 hommes en grève.

Quelle heureuse république!

Les journaux qui ont annoncé que l'honorable M. Nantel s'était embarqué pour revenir au Canada se sont trompés. Le ministre des travaux publics est probablement en Belgique en ce moment.

Le Mail se paie parfois un bon mouvement. Dans son édition de samedi, ce journal demande aux canadiens-français de prendre patience et assure qu'avant longtemps ils auront leur représentant dans le gouvernement.

Oui, si Meredith arrive au pouvoir.

L'empereur de Chine n'entend pas la liberté de ses sujets comme en occident. Il vient de faire cesser une grève d'ouvriers en faisant étrangler et bannir les principaux instigateurs de cette grève.

C'est ainsi que l'ordre est maintenu parmi les quatre cents millions d'habitants de l'empire du milieu.

Winnipeg, 11—Un fatal accident est arrivé samedi après midi, sur la voie ferrée du Pacifique Canadien. Un pont en fer a cédé sous le poids d'un train et quatre wagons ont été précipités dans la rivière Mattawa. Les wagons ayant pris feu ont été réduits en cendres avec les colis postaux et autres qu'ils contenaient. Mme Barker, d'Elkhorn (Man.) a été noyée, et M. Brown, de Toronto, est disparu. Trois autres personnes ont reçu des blessures plus ou moins graves.

Québec, 11—Le gouvernement provincial fait les plus grands efforts pour faire rentrer les sommes dues à un trésor. La perception des arrérages a eu jusqu'à présent un plein succès; mais il reste encore de fortes sommes à recevoir, lesquelles sont dues par les marchands de bois. C'est l'intention de déclarer forfaits à la Couronne tous les droits à certaines limites de bois sur lesquels des arrérages sont dus. Les ministres prétendent qu'il est juste, puisque les habitants de la province ont payé leurs taxes, que les débiteurs du gouvernement paient immédiatement ce qu'ils doivent. Loin de vouloir persécuter personne les ministres considèrent cela comme acte de stricte justice.

Les dépêches reçues de Tanger, capitale du Maroc, confirment la nouvelle de la mort du sultan Muley El Hassan. On a fait courir le bruit que le sultan avait été assassiné.

Muley Hassan était âgé de 55 ans; sa démarche et son maintien étaient toujours grave et majestueux, comme il convenait du reste à un homme pénétré de son caractère d'empereur et de pontife. De son vivant, il disait: Je suis le roi des rois, je suis le prince du ciel; obéissez-moi donc comme le font mes chameaux. Sur ces traits on pouvait lire la fermeté et l'énergie.

Son fils lui succède.
Cette mort menace de causer une guerre entre deux prétendants au trône et une intervention de plusieurs grandes puissances, y compris la France, l'Angleterre, l'Espagne et l'Italie.

M. Mowat et les canadiens-français

Ceux-ci systématiquement sacrifiés

Dans l'intérêt de la vérité, nous nous sommes efforcé, depuis près d'un an, de démasquer l'hypocrisie du parti gris et de ses chefs qui ont l'effronterie de poser comme réformistes, comme libéraux, et, bien plus, comme les meilleurs amis des catholiques et des canadiens français.

Au point de vue catholique, il nous a suffi d'exposer leur fourberie sur la question des écoles.

Ce sont, en effet, les chefs gris qui sont la principale cause des difficultés que présente actuellement la solution de cette question.

La motion—Blake de 1890 est un monument impérissable de leur mauvaise foi.

Leur refus de permettre à M. Tarte d'accompagner M. Laurier dans sa tournée politique d'Ontario, pour empêcher de plaider dans cette province la cause des écoles, est un autre exemple de leur mauvaise foi.

Puis, leur approbation de la loi Connée établissant le scrutin secret facultatif pour l'élection des commissaires d'écoles catholiques, et cela pour plaire aux ennemis de ces écoles et du clergé catholique, est un troisième exemple de leur duplicité.

Nous exposons aussi dans notre dernier numéro le fait que le gouvernement—Mowat avait récemment tenu injustement à l'écart M. Belcourt, avocat d'Ottawa, et M. Evanturel, député de Prescott, de même qu'il s'était montré auparavant des plus ingrats à l'égard de M. le Dr St. Jean, d'Ottawa.

Et c'est bien loin d'être tout.

Voici, sur le même sujet, ce que publiait, l'année dernière, M. Joncas, député de Gaspé et rédacteur en chef de l'Événement.

(Événement—28 janvier 1893)

"Voyons, disait ce confrère distingué, si la Province d'Ontario qui se targue d'agir suivant toutes les règles du fair play britannique, traite nos compatriotes, qui sont la minorité là-bas, d'une manière convenable.

Ici encore, je puise mes statistiques aux sources officielles, dans les derniers comptes publics soumis par le gouvernement—Mowat.

Nous avons dans cette province 130,000 de nos compatriotes, en chiffres ronds.

Respecte-t-on au moins un peu les droits de cette minorité? Parcourons les comptes publics et constatons ce qui s'y passe.

Je prends toujours le service intérieur des départements et je trouve au BUREAU DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR huit fonctionnaires, tous Anglais, recevant comme salaire \$5,430.00.

De là, je vais au CONSEIL EXÉCUTIF et CHEZ LE PROCUREUR-GENERAL

et je constate qu'il y a là NEUF employés dont PAS UN SEUL canadien-français, qui reçoivent annuellement \$14,609.

Au ministère de

L'ÉDUCATION

treize employés se partagent la besogne et pour leur travail reçoivent \$16,049. Je cherche en vain un nom canadien-français, je ne puis en trouver.

Sommes-nous plus heureux au ministère des

TERRES DE LA COURONNE?

Je compte ici TRENTE fonctionnaires, tous anglais encore et ces messieurs reçoivent chaque année une somme de \$39,662.66.

Au ministère des

TRAVAUX PUBLICS,

même exclusivisme toujours. DOUZE employés anglais recevant un salaire annuel de \$18,750 et PAS UN SEUL canadien-français.

Sommes-nous mieux partagés au ministère du

TRÉSORIER PROVINCIAL?

Pas du tout. Je compte ici HUIT employés, tous anglais, et recevant du trésor \$11,900 par année.

Chez monsieur

L'AUDITEUR PROVINCIAL

il y a QUATRE employés auquel l'État paie \$5,600 par année. Je défie qui que ce soit d'y trouver un canadien-français.

Au

BUREAU DES LICENCES

je trouve six fonctionnaires qui reçoivent annuellement \$8,200. Ici encore absence totale des nôtres.

Voyons maintenant le

SECRETARIAT PROVINCIAL

Ici encore, parmi les DOUZE fonctionnaires émergeant au budget pour la jolie somme de \$15,700, je ne puis trouver un seul de nos compatriotes. Suivez-moi, ami lecteur, jusqu'au

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

et vous constaterez avec moi que sur les treize fonctionnaires qui y sont employés, il n'y a PAS UN SEUL canadien-français. Salaire payé à Messieurs les Anglais: \$14,115.

Chez monsieur le

REGISTRARE PROVINCIAL

SEPT hommes se divisent le travail. Ce sont des Anglais de la plus belle eau qui reçoivent par année \$6,600.

Bref, j'ai beau chercher, feuilleter les comptes publiés, me promener à la Chambre d'Assemblée, je ne puis rencontrer nulle part UN SEUL fonctionnaire public représentant les 130,000 canadiens-français qui habitent l'Ontario.

Voilà une série de faits qui nous montre M. Mowat et son parti sous leur vrai jour.

Allez-vous, canadiens-français d'Ottawa, voter pour Bronson et O'Keefe, les candidats de M. Mowat, lorsque ce dernier vous a si brutalement exclus de toutes les fonctions publiques, pendant ses VINGT-DEUX années de pouvoir?

—Non, vous ne le ferez pas; votre fierté nationale se révolte à cette pensée.

On vous dit que la "P. P. A." est abominable parce que le principal article de son programme est l'exclusion des catholiques de toute fonction publique.

Le gouvernement—Mowat a-t-il fait autre chose pour vous, canadiens-français, depuis vingt-deux ans?

"Le Moniteur de Lévis"

—ET—

L'HON. M. TASSE

Le manque d'espace nous a empêché de relever avant aujourd'hui un article du Moniteur de Lévis, des plus injustes à l'égard de l'un de nos meilleurs journalistes, et surtout de l'un des plus fidèles à son parti.

Cet article est dirigé contre l'honorable sénateur Tassé, et nous ne saurions mieux témoigner en faveur de notre distingué confrère qu'en reproduisant les excellentes observations ci-dessous de l'Événement.

Il s'agit de rumeurs publiées dans quelques journaux au sujet de certaines éventualités ministérielles.

M. Tassé était fausement accusé d'intriguer pour supplanter l'honorable M. Angers, ministre de l'agriculture, et l'Événement s'exprime comme suit:

"Est-il raisonnable de rendre M. Tassé responsable des rumeurs publiées par les journaux? Le Moniteur a trop le sens de la justice pour soutenir une pareille prétention et nous ne pouvons nous expliquer pourquoi il saisi cette occasion pour injurier un confrère, un homme qui occupe une position éminente dans un parti auquel il a été fidèle dans les bons comme dans les mauvais jours, un écrivain et journaliste distingué, un canadien-français dont nous avons raison d'être fier et qui nous a fait honneur dans toutes les positions qu'il a occupées. Rien absolument ne justifie la prétention que M. Tassé veuille supplanter M. Angers. Nous espérons que ce dernier voudra bien donner plusieurs années encore à son pays le bénéfice de son talent et de son travail, car dans les temps difficiles que nous traversons, nous avons besoin de tous les hommes capables pour soutenir nos intérêts. Mais dans le cas où M. Angers serait appelé à servir son pays ailleurs que dans l'arène politique, M. Tassé serait-il indigne de l'attention de ces chefs?"

Le Moniteur admettra bien avec nous, continue l'Événement, que le sénateur de la division de Salaberry est un des conservateurs les plus en vue actuellement, et qu'il n'a rien fait pour perdre la confiance de ses chefs et des membres du parti auquel il appartient. Il a pu exprimer des opinions contraires à celles de notre confrère, mais est-ce une raison pour le condamner et le rapatrier dans l'opinion publique? Nous avons nous-même combattu assez souvent les idées de M. Tassé, nous sommes loin d'être d'accord avec lui sur plusieurs des questions qui se discutent actuellement, mais nous l'apprecions à sa valeur et nous tenons qu'il est au nombre de ceux qui peuvent rendre les plus grands services à notre nationalité et au pays tout entier.

Oui, M. Tassé a fait avec distinction les honneurs de la table canadienne à Chicago, conclut l'Événement.

Est-ce un crime? Si celui qui injurie M. Tassé avait pu l'entendre défendre son pays, vanter ses ressources, etc., autour de cette table, il se serait formé de lui une autre opinion, car en sa qualité de commissaire à cette grande exposition, M. Tassé a rendu au Canada de grands services et, plus que personne, a contribué à nous faire connaître et à nous faire apprécier. Quand donc les canadiens-français cesseront-ils de s'entre-déchirer.

Le changement d'allégeance du "Moniteur de Lévis"

—ET SON—

PSEUDONYME LEFRANC

Nous lisons dans le Moniteur de Lévis:

"Nous saisissons de nouveau l'occasion pour émettre l'idée d'un changement d'alliance ou d'alliés pour les conservateurs. Cette idée n'est pas nouvelle et l'on serait grandement surpris de constater le chemin qu'elle a parcouru depuis quelques années. D'ailleurs, la conduite de nos alliés y a plus contribué que tout le reste.

Leur fanatisme étroit, haineux et intolérant a ouvert les yeux d'un grand nombre, et il ne manque plus qu'une occasion favorable, pour que l'évolution devienne un fait accompli.

Celui qui écrit ces lignes signe "Lefranc."

S'il était plus franc, il donnerait son vrai nom. En se retranchant derrière un pseudonyme, il ne fait pas acte d'une bien grande bravoure. Pourtant, sa position sociale, nous croyons la connaître, lui permettrait plus d'indépendance et plus de courage.

Pourquoi se cache-t-il donc?

Le changement d'alliance qu'il propose, le fait-il rougir d'avance?

Quels alliés, grand Dieu, nous propose-t-il!

—Les gris!

—Quels bons amis, n'est-ce pas, de nos écoles et des canadiens-français?

Pour les écoles, voyez l'exemple de Manitoba, et pour notre race, lisez l'article que nous publions aujourd'hui sur la manière dont le gouvernement—Mowat a traité les nôtres depuis vingt-deux ans!

Le Moniteur de Lévis accuse les conservateurs anglais de fanatisme étroit, de haine et d'intolérance à notre égard.

Ce sont là autant d'accusations gratuites.

Pendant vingt ans, le gouvernement de Manitoba fut entre les mains de conservateurs et la minorité catholique fut respectée, et ce sont leurs successeurs gris qui sacrifièrent lâchement celle-ci à leur propre haine, à leur propre intolérance.

Niez ce fait capital, si vous en avez le toupet.

Puis, lorsque pas un canadien français n'a pu, pendant vingt deux ans, obtenir du gouvernement—Mowat une situation importante, que voyez-vous du côté conservateur?

—Vous voyez la nomination du Dr Casgrain pour représenter l'élément français d'Ontario dans la plus haute chambre fédérale et vous avez vu aussi l'élevation sur le banc d'un avocat canadien français, M. Olivier, de regrettable mémoire.

Il n'est pas surprenant que vous abordiez avec timidité la question d'un changement d'allégeance ou d'alliés pour les conservateurs, en vous cachant derrière un nom d'emprunt.

Nous sommes bien convaincu que vous n'oserez jamais sortir de votre cachette.

Des hommes comme vous ont pourtant l'habitude de préférer l'attaque en face que les coups dans le dos.

Veuillez-vous mériter l'accolade que vous venez de recevoir de M. Tarte dans son Cultivateur?

ÉCOLES SÉPARÉES

Mardi soir a eu lieu une séance du bureau des écoles séparées.

Une députation de l'association des professeurs des Écoles Publiques fut reçue.

Le Dr McCabe fut le premier orateur; il était accompagné de MM. Munroe, McMillan, Glashan, Cowley et McJanet. Le but était de voir aux moyens d'établir une école industrielle.

Le rapport du bureau français a été présenté. M. Brankin s'est fortement opposé à l'augmentation de \$50 pour un instituteur du nom de Fee.

La motion fut passée quand même, mais M. Brankin a écrit une injonction à M. Finlay, lui défendant de payer l'augmentation demandée.

L'ILE VERTE Fermes Expérimentales

DÉVASTÉE PAR LES FLAMMES

LES VICTIMES

DÉTAILS

Du Courrier du Canada du 11 Juin:

"La nouvelle arrivait à Québec hier que le beau village de l'île Verte, situé à quelque cent cinquante mille de Québec, avait été ravagé par les flammes. Une première dépêche disait que 20 maisons avaient été incendiées, les principales victimes étant MM. Caron, Marquis et Marquis, J. C. Bertrand, Côté et Côté.

Sur demande de plus amples renseignements, nous avons reçu à midi la dépêche suivante:

Le 11 juin, 11 heures a. m.— En réponse à votre message, le "Dit-on" est que le feu aurait été mis samedi, vers le 10 h. a. m., dans le hangar de J. B. Côté, marchand, par des enfants fâmant la cigarette. Poussé par un fort vent d'ouest, l'incendie a dans une couple d'heures tout détruit sur une distance de deux arpents.

Vingt bâtisses dans le centre du village ont été consumées. Les noms des principaux propriétaires vous ont été donnés. Le danger d'une conflagration devint si grand qu'on a demandé du secours de Fraserville. Cette ville ne crut pas prudent de laisser partir ses pompes. Le vent fut plus généreux et par un changement providentiel, favorisa le travail énergique fait pour se rendre maître de l'élément destructeur. Le bureau de poste n'a été épargné qu'au prix d'efforts surhumains. Si cette maison avait brûlé, l'église, les églises publiques et la partie commerciale auraient tout probablement été complètement détruits.

Les pertes sont d'environ douze mille piastres. Il y a quelque peu d'assurances, partagées entre MM. Bertrand, Caron et Morency.

Le procès de E. Wiman

Il peut être condamné à 10 ans de travaux forcés

New-York, 12—Le procès de M. Erastus Wiman, l'apôtre de l'annexion du Canada aux États-Unis, arrêté sous l'accusation de faux au mois de février dernier, a été commencé devant la cour d'Oyer and Terminer, à 11 heures hier matin.

Il se manifeste un intérêt extraordinaire dans cette cause, à cause de la grande réputation du défendeur et du demandeur, et aussi à cause de la nature particulière de l'offense.

M. Wiman fut arrêté le 21 février 1894 à la demande de M. R. G. Dun, sous l'accusation de faux et détournement de fonds. M. Dun était en relations d'affaires suivies avec M. Wiman, qui agissait plutôt en qualité d'agent de la société Dun & Co.

L'accusé paraissait, hier matin, confiant dans l'issue du procès. Il est défendu par cinq des plus savants avocats de l'Amérique: ce sont le général Benj. F. Tracy, A. D. Boardman et L. W. Clark, de New-York; l'honorable J. W. Longley, C.R., procureur général de la Nouvelle-Ecosse, et J. N. Greenfield, C.R., de Montréal.

La composition du jury s'est effectuée sans trop de difficultés.

M. Wellman, avocat de district, a annoncé que M. Wiman ne subirait un procès que sur un chef d'accusation, celui de faux. Il est accusé d'avoir contrefait la signature de M. E. W. Bullinger sur un chèque de \$5,000, tiré le 6 février 1893 sur la Chemical National Bank.

Le maximum de la peine qui puisse être infligée à M. Wiman est dix ans de travaux forcés.

N. Ed. Nos lecteurs se rappelleront que M. Wiman est ce fameux politicien qui fit des conférences ici, il y a quatre ou cinq ans, pour préparer les voies à l'annexion du Canada aux États-Unis, en commençant par une union douanière.

Les chefs libéraux lui ouvrirent alors leurs bras, et son nom, aux élections de 1891, a raisonnablement bien des fois aux oreilles de l'électorat canadien.

PIQUE-NIQUE ANNUEL

DES POMPIERS DE HULL

Sur le terrain du Club de Base Ball de Hull, lundi, 2 Juillet 1894.

Grande partie de Base-Ball, entre un club d'Ottawa et celui de Hull, aussi partie de "Lacrosse" par des amateurs distingués. Courses en bicyclettes, Sauts, etc., etc. Toute une longue journée d'amusements. Une des meilleures occasions pour les amateurs du Sport.

La province de Québec, dit le Quotidien, n'utilise pas autant quelle le pourrait, les fermes expérimentales établies par le gouvernement fédéral. Chaque cultivateur peut leur adresser, à celle d'Ottawa surtout, et ce franco, toute demande de renseignements théoriques ou pratiques. Par des expériences multiples, les fermiers du gouvernement étudient tout ce qui a trait à l'agriculture améliorée. Ce n'est pas mince sujet. Le choix des animaux et leur mode d'élevage et d'entretien; le sol qui convient aux grains et légumes; les meilleures semences; les arbres fruitiers; la fabrication du beurre et du fromage; l'élevage et le choix des oiseaux de la basse-cour; les engrais naturels et artificiels; l'assolement des terres; le greffage, le soin des abeilles, en un mot le service général de la culture: tel est le but intelligent qu'ils poursuivent. En outre, ils distribuent gratuitement des graines de semence; ils expérimentent sur les produits qu'on leur envoie; ils distribuent des bulletins de leurs travaux à tous ceux qui en font la demande.

En 1892, ces fermes ont reçu 38,000 lettres, distribuées 16,905 échantillons de graines de semences de toutes espèces. Elles ont instruction de se rendre au désir de tous ceux qui veulent améliorer l'agriculture.

Il importe que nos cultivateurs profitent largement de ces institutions, qui feraient honneur à l'importer quel pays et qui sont destinées à enrichir la classe agricole.

On ne saurait trop encourager les cultivateurs à aller à Ottawa, se rendre compte de visu du fonctionnement de la principale ferme modèle du Canada. Les cercles peuvent aisément envoyer des délégués visiter cette magnifique école d'agriculture. Les excursions sont faciles à organiser. Les délégués et les cultivateurs qui en profiteront rapporteront en renseignements précieux le centuple de ce que le voyage leur aura coûté.

TERRES INOCCUPÉES

Dans la Nouvelle Angleterre

Dans l'Etat du Maine il y a 3,398 fermes dont les propriétaires sont en quête d'acheteurs.

Le Connecticut publie une liste de 318 "fermes à vendre."

De son côté, le Vermont donne la liste de 200 "fermes désirables à bon marché."

Le New-Hampshire conseille aux acheteurs de "s'assurer la possession de l'une des 317 fermes qui sont à vendre."

Le Massachusetts n'y va pas par quatre chemins. Il publie franchement un catalogue de 887 "fermes abandonnées, en tout ou en partie."

Nous avons donc un total de 5,120 fermes abandonnées, situées dans la Nouvelle-Angleterre. Le prix d'une de ces terres est de \$250, dont \$100 comptant et \$150 en une hypothèque donnant un intérêt de 5 pour cent.

Que pensent messieurs les annexionnistes canadiens de cet état de choses?

Motions de Condoléances

A une assemblée de la société des Amis du Sacré-Cœur de Jésus (seniors) section Ste Anne, tenue dimanche le 10 juin dernier, les motions suivantes ont été adoptées à l'unanimité:

10. "Il est proposé par Calixte Gareau et Oscar Lemieux, secondé par François Sauriol et J.-Bte Potvin, que la société des Amis du Sacré-Cœur de Jésus a appris avec peine la mort de Mme Pierre Hamel, mère de MM. Joseph et Arthur Hamel, membres de cette société.

20. Il est proposé par Nap. Taylor et Arthur Lafontaine, secondé par Oscar Lemieux et C. Cavalier que la société des Amis du Sacré-Cœur de Jésus offre à MM. Joseph et Arthur Hamel leurs plus sincères sympathies pour la cruelle épreuve que Dieu leur a envoyée dans la perte de leur mère.

30. Il est proposé par Ulric Quéré secondé par Arthur Barrette, que copie de ces condoléances soit transmise à la famille Hamel et aux journaux LE SPECTATEUR et Le Canada pour publication.

Par ordre,

W. C. LABELLE,

Président.

C. CAVALIER,

Secrétaire.

DÉCÈDE

Ce matin à 3 hrs. à l'âge de 53 ans, M. André Simon de Hull.

Les funérailles auront lieu demain matin à 8 hrs. Le convoi funèbre quittera la demeure du défunt, coin des rues Brewery et Wellington à 7 hrs. Parents et amis sont priés d'assister sans aucune autre invitation.

CARTES PROFESSIONNELLES.

C. B. MAJOR,
AVOCAT.
Boc Dorion, Rue Principale, Hull.

HENRY AYLEN,
AVOCAT.
N. 62 rue Principale, (Boc Scott) Hull.

MCDUGALL & DE MARTIGNY,
AVOCATS, etc.
En face du Palais de Justice, 224 Rue Principale, Hull.
M. McDUGALL, C.R. CAMILLE DE MARTIGNY.

GEO. C. WRIGHT,
Avocat, Procureur, etc.
Cité de Rochon, Champlain & Wright,
No 2 Rue Principale, Hull.

E. LUSSIER, B. A.
Avocat, Procureur, Notaire, etc.
Bureau: 509 Rue Sussex, coin de la Rue Rideau, Ottawa.
Argent à prêter.

H. CHATELAIN,
AVOCAT.
509 Rue Sussex, Ottawa.
Argent à prêter à des conditions avantageuses.

P. T. DESJARDINS,
NOTAIRE
Secrétaire-Trésorier du Conseil du Comté.
148 Rue Principale, Hull.

N. TÊTREAU,
NOTAIRE.
158 Rue Principale, Hull.

D.R. G. NEIL, M.D.
206 Rue Principale, Hull.
Consultation à toutes heures.

GEORGE COX,
GRAVEUR et LITHOGRAPHE
No. 35 RUE METCALFE, OTTAWA.

A. D. RICHARD et FILS,
Nos. 537 et 539 RUE SUSSEX,
OTTAWA.
Marchandises sèches, d'étape et de Fantaisie, Spécialité dans les étoffes Noires

F. X. FILTEAU
Le Doyen des Photographes de Hull. La maison artistique par excellence. Positives et le plus en état de satisfaire les goûts les plus difficiles dans l'art photographique. Ouvrage garanti et à bas prix.
No. 118 RUE PRINCIPALE.

J. F. BÉLANGER,
Peintre et Décorateur.
No. 159 RUE BANK, OTTAWA.

ASSORTIMENT COMPLET DES DERNIERS DES-SENS DE TAPISERIES.
La seule place dans la cité d'Ottawa où on peut acheter les plus belles Tapiseries et les Peintures murales les plus pures à des prix raisonnables.
Téléphone 92.

DOUGLASS & FRÈRE
COUVREURS EN
Manufacturiers de **ARDOISES** Corchises gal
d'ouvrages en fer et en cuivre. **TUILES** Travaux en métal
et autres. **MÉTAUX** Fournitures et air
chaud. **Métaux** Fournis
UNE VISITE EST SOLICITÉE
113 RUE BANK, OTTAWA.

TAPIS! TAPIS!
Voici la saison de relever et renouveler les tapis. Depuis un grand nombre d'années je m'occupe de ce genre d'affaires et j'ai en ma possession tous les instruments requis pour relever, renouveler et changer les tapis et je puis remplir vos ordres sous le plus court délai. Je fais une spécialité de contre les tapis neufs et de les poser; de tailler les pelures et les ajuster; de faire des abaques-jour et de les poser. Satisfaction garantie dans tous les cas. Les ordres laissés au magasin de B. M. McMoran, Etr., 519 rue Sussex, recevront la plus prompte attention. Laissez vos ordres chez

T. VEZINA,
196 RUE DE L'ÉGLISE, OTTAWA.

GEORGE LOW,
MANUFACTURIER
ENGINS A VAPEURS
(de 1 à 20 forces de chevaux)
Machines et serrures de coffre-fort réparées promptement.
CÉTA LIÉ EN 1874
345, 347 ET 349 RUE DALHOUSIE
OTTAWA, Ont.

CHAISES DE BA'CON!
Venant d'être reçues un char complet de chaises de balcon. Elles sont plus fortes que par le passé.
Ceux qui ont attendu après celles-là ne devraient manquer de venir faire visite de suite; ils peuvent se les procurer au mêmes prix.

JACOB ERRATT.
Magasin-Palais de meubles et tapis
34 et 36, Rue R deau

AVIS
Les personnes endettées envers le Dr. S. P. Cooke, voudront bien venir régler d'ici à quelques jours, le montant de leur compte soit à la Pharmacie de M. R. A. Helmer, à Hull, ou à son bureau, No. 65 rue Bank Ottawa.

DE S. P. COOKE,
65 rue BANK, OTTAWA

CHEMIN DE FER

CANADA ATLANTIQUE

Changement d'heure.

A partir de Lundi le 7 mai, tous les jours, dimanches exceptés, les trains circuleront comme suit:
Quitte— Arrive—
Ottawa 8.00 a. m. Montréal 11.30 a. m.
3.00 p. m. " 6.30 p. m.
" 6.30 p. m. " 10.00 p. m.
Montréal 7.00 a. m. Ottawa 11.00 a. m.
" 9.00 p. m. " 12.30 p. m.
" 7.00 p. m. " 10.00 p. m.
Un wagon parlour-buffet est attaché au train qui quitte OTTAWA à 3 p. m., et qui arrive à Montréal à 6.30 p. m., pour correspondre avec le bateau partant de Montréal pour Québec à 7 p. m.

NEW-YORK ET BOSTON.

Quitte— Arrive—
Ottawa 3.00 p. m. New-York à 6.45 a. m.
Boston 8.12 a. m.
Wagons doratoires à partir de Rouses Point Point pour New-York et de Saint-Albans pour Boston.
Adressez-vous à l'agent local des billets, bloc du Russell, rue Sparks, pour les nouvelles tables horaires, billets, lits, etc.
E. J. CHAMBERLAIN, C. J. SMITH,
Gérant général. Agt. gén. des Pass

CHEMIN DE FER OTTAWA & GATINEAU

A partir de mercredi, 16 mai 1894 et jusqu'à nouvel ordre les trains circuleront comme suit:
No 1—Dp Ottawa 5.20 p. m. Ar Wright, 8.10 p. m.
No 3—Dp Ottawa 8.15 a. m. Ar Wright, 12.10 p. m.
No 5—Dp Ottawa 1.30 p. m. Ar Wright, 4.20 p. m.
No 2—Dp Wright 6.15 a. m. Ar Ottawa 9.05 a. m.
No 4—Dp Wright 4.15 p. m. Ar Ottawa 8.00 p. m.
No 6—Dp Wright 5.00 p. m. Ar Ottawa 8.00 p. m.
No. 1 et 2, tous les jours excepté le dimanche.
No. 3 et 4, tous les jours excepté le samedi et le dimanche.
No. 5 et 6, samedi seulement.
De la gare Union du chemin de fer Canadien Pacifique, Ottawa.
Pour prix du fret, billets de saison et excursion, s'adresser à
J. T. PRINCE,
30 Central Chambers, Ottawa.

CHEMIN DE FER

"Ottawa, Arnprior & Pappy Sound"

Bulletin du Départ et de l'Arrivée des trains, tous les jours, excepté le dimanche, à partir du 15 septembre 1893.
Allant vers l'Est. Allant vers l'Ouest.
No. 1. No. 2. No. 3. No. 4. No. 5. No. 6.
Service Local
P.M. A.M. A.M. P.M.
4.10 7.00 Lv. Arnprior Ar. 11.20 6.15
4.25 7.10 Galetta 11.35 6.08
5.00 7.30 Kilmarn 11.50 5.55
5.50 7.35 Carp 9.55 5.40
6.45 8.15 Ar. Ottawa Lv. 9.00 5.00
10.25 11.55 Montréal 9.00
Raccordement pontiel à Ottawa avec tous les trains du "Canada Atlantique" pour Boston.
Service de chars Doratoires, tous les jours, jusqu'à New-York, Boston, etc.
L'arrivée et le départ de tous les trains sont à la station du "Canada Atlantique, rue Elgin.
C. J. CHAMBERLAIN, C. J. SMITH,
Gérant-général. Agt. gén. des pass.

BUREAU DE POSTE DE HULL.

Arrivée et Départ des Malles.
ARRIVÉE A.M. A.M. P.M. P.M.
Ottawa 7.15 10.50 1.00
C.P.R. 7.15 10.50 1.00
Ottawa 7.15 10.50 1.00
Ottawa 7.15 10.50 1.00
Départ
Pour Montréal et tous les points de l'Est par le C.P.R. 7.55
Pour Ottawa 10.00 12.30 3.30
Pour Aylmer 10.00 12.30 3.30
Les lettres destinées à l'enregistrement doivent être déposées à la Poste 15 minutes avant la clôture des malles.
Mandats sur la Poste et la Banque d'Épargne de 9 a.m. à 4 p.m.
J. H. KERR,
Bureau de Poste, Hull
Mai 1889 Maître de Poste.

BUREAU DE POSTE D'AYLMER.

Arrivée et Départ des Malles.
ARRIVÉE A.M. P.M.
D'Ottawa et Hull, tous les jours, dimanches exceptés. 10.00 6.00
De Heyworth, Earley, Omslow, Bristol, Portage du Fort, tous les jours, dimanches exceptés. 10.30
Départ
Pour Ottawa et Hull, tous les jours, dimanches exceptés. 10.00 3.00
Pour Heyworth, Earley, Omslow, Bristol et Portage du Fort, tous les jours, dimanches exceptés. 5.00
Les lettres destinées à l'enregistrement doivent être déposées à la Poste 15 minutes avant la clôture des malles.
Mandats sur la Poste et la Banque d'Épargne de 9 a.m. à 4 p.m.
J. R. WOODS,
Bureau de Poste, Aylmer
Mai 1889 Maître de Poste.

Pèlerinage à Ste. Anne de Beaupré

JEUDI, LE 21 JUIN, 1894.
Sous le patronage de Sa Grâce Mgr. J. Thomas Duhamel, Archevêque d'Ottawa.
Le trajet se fera jusqu'à STE. ANNE. Deux convois prendront les pèlerins à toutes les Stations jusqu'à la Station Saint-Martin. On pourra acheter les billets sur les chars.
Prix des billets, aller et retour, \$3.50
Enfants jusqu'à 12 ans, \$1.75
Billets d'EXTENSION bons jusqu'au 27 Juin au soir, sur tous les trains régulier venant de Québec et de Montréal. \$4.50
Enfants jusqu'à 12 ans, \$2.25
Les pèlerins pourront aussi joindre des grandes fêtes de la St. Jean-Baptiste et de l'Inauguration du Monument National à Montréal.
ITINÉRAIRE:
Départ d'Ottawa, Jeudi, 21 Juin, à 7 h. a. m. Arrivée à Sainte Anne, " " " " à 7 h. p. m.
Des arrangements ont été pris avec les meilleurs hôtels et pensions de Ste. Anne, et les pèlerins pourront se procurer à bord, en descendant, leurs billets de logement et de repas.
Départ de Ste. ANNE, Vendredi 22 Juin à 11 h. a. m.
Deux heures d'arrêt à Québec.
Arrivée à Ottawa, Vendredi à 11 h. p. m.
Les porteurs de billets d'extension reviendront, soit à Montréal ou à Ottawa, par les trains réguliers ordinaires jusqu'au 27 au soir.
La Compagnie du Pacifique s'est engagée à fournir d'excellents chars en nombre suffisant, et un char Pullman.
Les pèlerins sont priés de se préparer à faire ce pèlerinage avec piété et se confesser avant le départ.
Durant le trajet ils s'occuperont à prier, chanter des cantiques et à préparer une fervente communion.
O bonne Sainte Anne, protèges vos pèlerins!
A. N. TH. VALQUETTE, O. M. I.
Cure de l'église du Sacré-Cœur,
106 rue Willrod, Ottawa.
N. B.—Billets à vendre ici, aux stations d'Ottawa, Hull, etc., et au presbytère de Hull.

(Suite de la première page.)

Qu'un canal soit construit dans la rue Inkerman de la rue St Cathbert jusqu'à la traverse de la rue St Bernard, et que le montant de \$45.00 soit porté au compte des contingents dans les estimés, et voté pour cet ouvrage.

12. Proposé par l'échevin Boul, secondé par l'échevin Poirier: Que le comité des marchés visite et examine certains endroits qui seraient convenables pour y construire un marché, et qu'il s'enquiert du prix de ces terrains et fasse rapport à la prochaine assemblée du conseil.

13. Proposé par l'échevin Sabourin, secondé par l'échevin Falardeau: Que les paies listées certifiées par M. Normand et le chef Dion soient payées.

14. Proposé par l'échevin Boul, secondé par l'échevin Sabourin: Qu'un comité spécial composé de Son Honneur le Maire et des échevins Farley, Boul et Sabourin soit chargé de s'enquérir des griefs dont se plaignent les signataires de la requête (re les constitués) et faire rapport à la prochaine assemblée du conseil.

15. Proposé par l'échevin Boul, secondé par l'échevin Raymond: Que le président du comité des marchés, fasse peindre le marché situé au coin des rues Chaudières et Wellington.

16. Proposé par l'échevin Falardeau, secondé par l'échevin Laurin: Que la somme de vingt piastres soit votée pour achever les améliorations de la rue Anna.

Proposé en amendement par l'échevin Boul, secondé par l'échevin Farley: Que la demande d'améliorations demandée pour la rue Anna soit déferée aux comités des Rues et Améliorations et des Finances telle que pourvue plus haut.

Motion principale perdue sur la division suivante:
POUR L'AMÉLIORATION:—Les échevins Martel, Graham, Farley, Helmer, Sabourin, Boul, Raymond et Brisebois.—8.
CONTRE:—Les échevins Laurin, Poirier et Falardeau.—3.
17. Proposé par l'échevin Graham, secondé par l'échevin Martel: Que ce conseil ajourne.

TRISTE HISTOIRE D'UN CULTIVATEUR

L'intéressante narration d'un homme du comté de Greenville

Il s'injuria à l'épine dorsale pendant qu'il travaillait dans les bois—Il s'en suivit une maladie longue et douloureuse—Comment il recouvra la santé et la force.

Du Brockville Recorder.

Peu de lecteurs du Recorder ne connaissent pas tout particulièrement que les Pilules Roses du Dr Williams jouissent d'une réputation par excellence, autant à l'étranger qu'ici, qui n'est pas atteinte par aucune autre préparation médicamenteuse brevetée. Il est amplement prouvé par plusieurs des meilleurs journaux que cette réputation est bien méritée, journaux qui ont fait une investigation soignée des guérisons les plus remarquables opérées par l'usage des Pilules Roses du Dr Williams, et qui en ont donné les détails à leurs lecteurs, avec une clarté et une concision qui n'admet pas de doute quant à la vérité des rapports. Dernièrement un reporter du Recorder fut averti par M. John A. Barr, le pharmacien bien connu, que les détails d'un cas aussi étonnant que beaucoup d'autres qui avaient été publiés pouvaient être obtenus d'un M. Samuel Sargeant, du township Augusta, qui avait retiré les bénéfices les plus remarquables du traitement par les pilules Roses. Le reporter résolut d'interviewer M. Sargeant, tout occupé à charger des billets dans les bois près de sa maison et, quoique ayant dépassé la soixantaine, il travaillait avec la vigueur d'un homme à l'âge mûr, ne laissant percevoir aucun des traces des grandes souffrances qu'il avait endurées.

Dès qu'il sut le motif de la visite du reporter, M. Sargeant dit qu'il ne pouvait trop parler en faveur des pilules roses du Dr Williams, et il exprima son consentement à donner les détails qui avaient rapport à son recouvrement de la santé.

"Il y a deux ans," dit M. Sargeant, "je partis pour l'état de New-York, pour aller y travailler dans les chantiers pour la saison de l'hiver. Un jour, pendant que je maniais des billets, l'un d'eux glissa et roula sur moi, m'injuriant sérieusement l'épine dorsale. Les douleurs étaient très intenses et, comme je ne pouvais travailler plus longtemps, je fus ramené chez moi et je fus contraint de tenir le lit pendant près de six mois. Je souffris beaucoup et mon état semblait s'aggraver.

Je devins bientôt sérieusement constipé, ce qui occasiona chez moi des hémorroides, qui ne firent qu'augmenter mes souffrances. Les différents traitements que je subis ne semblèrent pas me faire de bien et un de mes voisins me conseilla un bon jour d'essayer les pilules roses du Dr Williams. Ma femme s'en fut à la ville pour en acheter, et je ne fus pas longtemps, après en avoir pris, pour sentir que je regagnais des forces et que les douleurs m'abandonnaient. Les pilules me réglèrent les intestins et mes hémorroides disparurent; quand j'en eus pris six boîtes je me sentis bien portant comme jamais et je pus, comme vous pouvez le constater, faire l'ouvrage d'une bonne journée."

M. Sargeant ajouta de plus qu'il avait été atteint de hernie pendant quatorze ans, pendant lequel temps il avait été obligé de porter un bandage. A sa grande surprise, cette maladie le quitta et, en avril dernier, il abandonna son bandage et ne l'a jamais porté depuis. M. Sargeant déclare en toute sincérité qu'il doit aussi la guérison de cette dernière maladie aux pilules roses du Dr Williams, mais que ceci soit le cas ou que la cure de son hernie soit le résultat du repos forcé auquel ses maladies l'avaient contraint, le reporter ne pourrait se prononcer—il rapporte simplement l'histoire telle que M. Sargeant la lui a racontée.

Une chose est certaine, M. Sargeant et sa femme sont bien enthousiasmés sur les mérites des Pilules Roses du Dr Williams. Incidemment, Mde Sargeant dit au reporter de quels grands services avaient été les Pilules Roses pour sa sœur, Mme Wm Taylor, qui demeure dans le comté d'Essex, Angleterre, et qui souffrait de paralysie, à un tel point qu'elle ne pouvait mouvoir ni sa main ni son pied.

La maladie influença son estomac à un tel point qu'elle ne pouvait garder aucunement ses vivres, et, pendant longtemps elle ne dut son existence qu'à l'action de stimulants. Mme Sargeant envoya plusieurs boîtes de pilules roses à sa sœur, qui s'aperçut bientôt qu'on lui avait envoyé le véritable remède qui lui fallait. Le traitement fut continué et elle se procura une autre provision de pilules dès que la compagnie eut ouvert sa succursale à Londres, et, aux dernières nouvelles que Mme Sargeant reçut de sa sœur, elle avait recouvré presque toute sa force après avoir souffert de prostration pendant plusieurs années.

Un sang appauvri ou un système nerveux abattu est la cause secrète ordinaire de la plupart des maladies qui affligent l'espèce humaine, et en restaurant le sang et en donnant une nouvelle force aux nerfs, les Pilules Roses du Dr Williams sapent la maladie par sa base même, la chassant du système et redonnant au patient la santé et la force. Dans les cas de paralysie, maladies d'épine dorsale, ataxie locomotrice, sciaticque, rhumatisme, érysiplé, scrofules, etc., ces pilules sont supérieures à tout autre traitement.

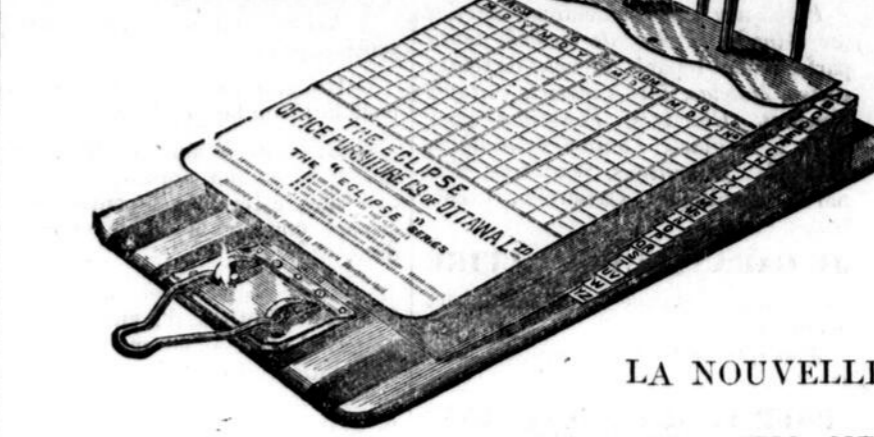
Elles sont aussi un spécifique pour les maladies qui rendent la vie un fardeau à tant de femmes et elles redonnent rapidement les teintes colorées de la santé aux jeunes pâles. Les hommes abattus par le surcroît de travail les fatigues et les excès trouveront une guérison certaine dans les Pilules Roses.

Méfiez-vous des préparations imitées ou qu'on essaie de vous substituer comme étant "tout aussi bonnes." En vente chez tous les marchands ou envoyées par la poste franc de port sur réception de 50 cents la boîte, ou six boîtes pour \$2.50, en s'adressant à la Dr Williams Medicine Co., Brockville Ont., Schenectady, N.Y.

PERDU—De la rue Main à la rue Inkerman, samedi le 9 de ce mois, un mouchoir en soie blanche. La personne qui le trouvera est priée de le remettre à Alban Laferrère au bureau du Dispatch, ou au No 131, rue Inkerman.

ECLIPSE OFFICE FURNITURE CO.
Of Ottawa (Limited.)

46 QUEEN STREET, OTTAWA.



LA NOUVELLE FILIERE PERFECTIONNEE

ETABLIE EN 1891.

Compagnie Manufacturière de Poudre (Responsabilité limitée.)
—FABRICANTS DE—
POUDRE TRIOLINE, DYNAMITE et VULCANITE:
Marchands de Fusées au fil de platine, de Détonateurs, Batteries électriques, Fil conducteur et de correspondance, Fusées à mèche simple et double.

PREMIERE QUALITE GARANTIE, L'EMPAQUETAGE D'APRES LA METHODE, DES SPECIALISTES, EXPEDITION PROMPTEMENT FAITE, LISTE DE PRIX FOURNIE AVEC EMPRESSEMENT.
FABRIQUE, HULL, P. Q. BUREAU CENTRAL
"CENTRAL CHAMBERS" OTTAWA, ONT.

MOULIN A PLANER DES CHAUDIERES

J. A. PARR, PROP.
MANUFACTURIER DE
Bois préparés, Portes, Chassis, Fenêtres, Jalousies et Moulures

AYANT ACHETÉ tout le Stock de portes et chassis de la Compagnie E. B. EDDY, je suis en mesure d'accorder des bargains avantageux ceux qui voudront en profiter afin d'économiser le Stock. Les nouvelles commandes sollicitées. Les estimés requis durant le jour seront fournis sur les lieux. Tous les ordres sont exécutés promptement.
N. B.—M. A. S. GAGNON, sera à la disposition du public tous les soirs, excepté le samedi, et fournira la quantité des matériaux requis sur plans et devis, gratuitement. Adresse: Coin des rues Centrale et du Pont, Hull.

J. A. PARR, 94 Rue Bridge, Ottawa,
EN FACE DES MOULINS DE M. J. R. BOOTH



GUIDE DU BUREAU DE POSTE D'OTTAWA

JUIN 1894.
Départ et Arrivée des Malles.

DEPART.			MALLS.			ARRIVÉE.		
A. M.	P. M.	P. M.	A. M.	A. M.	P. M.	A. M.	A. M.	P. M.
9 45	9 30	9 00	West—Toronto, Hamilton, London, Peterboro, Smith's Falls, Perth, Kingston	8 00	6 30	8 00	6 30	8 00
9 45	9 00	8 30	Brockville, Napanee, Belleville, etc.	10 45	9 00	10 45	9 00	10 45
9 45	9 00	8 30	Mat. Enreg.—Manitoba, Territoires du N.O., Colombie non-Enreg.	8 00	8 00	8 00	8 00	8 00
9 45	9 00	8 30	et tous les points Ouest de Sudbury	8 00	8 00	8 00	8 00	8 00
9 45	9 00	8 30	Shawville, Norwood, Kingston, Hamilton	8 00	8 00	8 00	8 00	8 00
9 45	9 00	8 30	Est—Montréal, etc.	8 00	8 00	8 00	8 00	8 00
9 45	9 00	8 30	Cornwall, Morrisburg, Lancaster, etc.	10 45	9 00	10 45	9 00	10 45
9 45	9 00	8 30	Quebec	8 00	2 00	8 00	2 00	8 00
9 45	9 00	8 30	N.-Ecosse, Ile du P.-E., N.-Brunswick excepté G. du S.	8 00	8 00	8 00	8 00	8 00
9 45	9 00	8 30	Matière non-Enregistrée	8 00	8 00	8 00	8 00	8 00
9 45	9 00	8 30	Matière Enregistrée samedis exceptés	8 00	8 00	8 00	8 00	8 00
9 45	9 00	8 30	Matière enregistrée, samedis	8 00	8 00	8 00	8 00	8 00
9 45	9 00	8 30	Sud-Ouest—N.-B., matière enregistrée, excepté samedis	8 00	8 00	8 00	8 00	8 00
9 45	9 00	8 30	" " mat. non-enregistrée " " "	8 00	8 00	8 00	8 00	8 00
9 45	9 00	8 30	Prescott	10 30	4 15	10 30	4 15	10 30
9 45	9 00	8 30	Meriville	10 30	4 15	10 30	4 15	10 30
9 45	9 00	8 30	Chemin de fer St. L. & O.—Manitoba, North Gower	10 30	4 15	10 30	4 15	10 30
9 45	9 00	8 30	Kars, Kenmore, Osgoode Station, Oxford Station	10 30	4 15	10 30	4 15	10 30
9 45	9 00	8 30	Ch. de fer C. W. P.—Sault Ste Marie, Bruce Mines	9 00	9 00	9 00	9 00	9 00
9 45	9 00	8 30	Thessalon, Algona Mills, Mattawa, North Bay et tous les points Est de Sudbury	9 00	9 00	9 00	9 00	9 00
9 45	9 00	8 30	Ottawa Est (Archives)	9 00	9 00	9 00	9 00	9 00
9 45	9 00	8 30	Arnprior, Renfrew	10 45	8 00	10 45	8 00	10 45
9 45	9 00	8 30	Britannia Bay	8 00	8 00	8 00	8 00	8 00
9 45	9 00	8 30	Carleton Place	8 00	8 00	8 00	8 00	8 00
9 45	9 00	8 30	Appleton, Ashton et Stittville et Carp	8 00	8 00	8 00	8 00	8 00
9 45	9 00	8 30	Ch. de fer du P. E.—Buckingham, Thurso, Clarence, Greenville, L'Orignal, Pointe-Claire, Cumberland etc.	8 00	2 00	8 00	2 00	8 00
9 45	9 00	8 30	O. de fer C. A.—Alexandria, Glen Robertson, Grenville	8 00	2 00	8 00	2 00	8 00
9 45	9 00	8 30	Maxville, Eastman Springs, Hawkebury, Hankin Hill	8 00	2 00	8 00	2 00	8 00
9 45	9 00	8 30	Ch. de fer O. & P.S.—Carp, Kilmarn, Arnprior, Renfrew	12 15	12 15	12 15	12 15	12 15
9 45	9 00	8 30	Douglas, Eganville	8 00	8 00	8 00	8 00	8 00
9 45	9 00	8 30	Ch. de fer P. & P.—Quyon, Earley, Bryson, Bristol, Shawville, Heyworth, Fort Coulonge, Duchesne Mills	11 45	11 45	11 45	11	

A CREDIT, SANS INTERET,

Au prix courant du comptant,
payable en cinq versements: le premier en achetant, et les quatre autres de mois en mois.

Poêles neufs des meilleures fonderies du Canada, Poêles de seconde main parfaitement réparés, Meubles de toutes sortes, Matelas, Lits à ressort, voitures d'enfant, Glacières, Fontaines pour l'eau à la glace, Lampes suspendues, Harnais, Chaudrons, Soupières, Canards, Bouilloires, Casseroles, Lèchefrites, etc.

JE GARANTIS POUR CUIRE
tous les poêles que je vends, vieux comme neufs.

J'accepte les vieux poêles en paiement ou en échange.

POUR ARGENT COMPTANT

Plume lavée à la vapeur, séchée au fourneau, et dont les chicots ont été élevés.

Vaisselle, Verrerie, Lampes, Miroirs, Agate, etc., etc.

E. D. D'ORSONNENS, gérant,
AU GR'S ARBRE, rue Principale, Hull.

La St. JEAN-BAPTISTE

Tout marche à merveille pour les grandes démonstrations des 24 et 25 juin prochain.

Comme on le sait, il y aura grande procession, partant de la salle St-Joseph et défilant par les rues Dalhousie, Rideau, Wellington jusqu'à la Chambre des Communes, où sera le point de ralliement avec le contingent de Hull et des Chaudières; puis la marche se continuera par les rues Metcalfe, Lisgar et Primrose, jusqu'à l'Église St. Jean-Baptiste, où une grande messe solennelle sera chantée par Sa Grandeur Mgr l'Archevêque Duhamel, avec sermon par le Rév. P. Plessis, l'une des gloires de la chaire catholique.

Après la messe, défilé de la procession par les rues Victoria, Avenue, Portland, Division, Bridge et Duke, où se diviseront les sociétés de Hull et d'Ottawa, ces dernières continuant par les rues Queen, Wellington, Sussex et York jusqu'à la salle St-Joseph.

Le soir à 8 h. grand banquet national à la salle de l'Orphelinat St-Joseph à 25 centimes par tête, au bénéfice des orphelins.

Le lundi soir, 25 juin, grand concert gala à la salle du grand Opéra: adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général; discours par l'hon. juge Routhier; chant par Mlle Agnès Duhamel; M. Albert Tassé, le jeune violoniste; grand chœur chantant les airs canadiens arrangés par Ernest Gagnon; la cantate de Lavallée, etc., puis magnifiques tableaux vivants représentant les sept provinces de la Confédération, dans lesquels quarante-neuf jeunes et gentilles fillettes prendront une active part.

LES OFFICIERS

Les officiers de la société St. Jean-Baptiste sont les suivants:
Président, M. E. F. E. Roy; vice-président, H. Chatelain; 2e vice-président, Dr R. Chevrier; Sec.-trésorier, Jos. Côté; Sec.-archiviste, A. Parent; Sec.-correspondant, Ed. Aubé; auditeurs, P. H. Chabot et Ed. Pinard; commissaires-ordonnateurs, J. Larocque et D. Tassé.

Couppier d'Aylmer

A une assemblée de la société St. Jean-Baptiste de Bienfaisance d'Aylmer, tenue le 11 du courant, les personnes suivantes ont été élues officiers pour le prochain terme:

Chapelain, Rev. A. A. Labelle;
Président, A. Moussette réélu par accl.
1e v. pr. L.Z. Charbonneau élu " "
2e v. pr. F. Beupré, " "
Sec. arch., P. Didier, " "
Ast. sec. arch., A. Beaudry, " "
Sec. cor., Léon Chartier, " "
Ast. sec. cor., C. Moussette, " "
Trésorier, Télésp. Maloin; réélu " "
Percepteur, P. Lamirande; élu " "
Ast. per., Jos. Moussette; " "
Com. Ord., Th. Lozier, " "
Ast. com. ord., Th. Paquin; " "

DIRECTEURS — Sylvio Mousseau, Olivier Laframboise, Georges Lavigne, Pierre Glaudin, Edouard Dorion, Sévère St. Jule, Jean-Bte Lamirande.
Médecin, J. J. E. Woods.
Notre société est en pleine voie de prospérité. Plus de soixante nouveaux membres ont été inscrits durant le terme qui vient de finir.

CHARLES MOUSSETTE
Asst.-Sec.-Cor

AYLMER 13 juin 1894.
—Le club de crosse d'Aylmer a battu les "Rockland" à Quyon hier par 1 à 0: la première partie a duré 1 1/2 heures et le temps étant écopulé pour terminer la seconde, le Referee l'a déclaré un "draw." Par cette victoire,

les "Aylmer" se trouvent les champions du comté de Pontiac et ont eu l'honneur de gagner 13 médailles d'argent.

—La cour Supérieure est ajournée au 26 courant pour rendre des jugements.

—Les piques-niques sont à l'ordre du jour. Il y en a une foule d'organisées pour la fin de juin et juillet.

—Aylmer aura un corps de musique prochainement.

—Un grand bazar est à s'organiser pour le 15 juillet prochain.

—La bénédiction de la nouvelle église catholique aura tout probablement lieu le 1er août, les entrepreneurs croient pouvoir la livrer pour cette date.

—Le 2 juillet prochain, la société St. Jean Baptiste d'Aylmer donnera un grand pique-nique sur le terrain de l'exhibition. Deux corps de musique seront présents et il y aura magnifique programme d'amusements.

—La corporation a mis un grand nombre d'hommes à réparer les trottoirs et à en poser de nouveaux en plusieurs endroits.

—La Batterie de Campagne d'Ottawa est arrivée, avec quatre canons et a pris campement sur les terrains de l'exhibition. Les hommes de la Batterie ont paradé sur la rue Principale au grand plaisir de tous et surtout des petits garçons, étonnés de voir un tel déploiement militaire.

—Un jeune homme d'Ottawa ayant voulu continuer sa marche en bicyclette au moment où un enterrement passait sur le chemin d'Aylmer, a été cause qu'un cheval a été effrayé et a lancé l'occupant de la voiture dans le fossé, la brisant complètement. Cette escapade aurait dû mériter une bonne punition à son auteur.

—Mlle Maria Desjardins, de Hull, qui a chanté avec tant de succès lors du dernier concert, était en promenade chez Mlle Roney.

NOTES DE HULL

—Qu'on n'oublie pas le pèlerinage de Ste Anne de Beupré, qui aura lieu le 21 du courant.

Quelle belle excursion par ce temps de chaleur suffoquante que nous traversons.
Les arrangements pris sont détaillés dans l'annonce que nous publions dans une autre colonne.

On sait que ce pèlerinage est organisé par le curé de l'église du Sacré-Cœur, d'Ottawa, le Rév. P. Valiquette.
Rien n'a été oublié pour rendre le voyage des plus confortables aux voyageurs et des moins coûteux.
Le profit réalisé est pour une bonne œuvre. Il sera versé dans le fonds de souscription faite pour le paiement du magnifique orgue électrique du Sacré-Cœur.

Que l'on ne manque pas cette bonne occasion d'aller revoir le bon vieux Québec et ses magnifiques environs.
Puis quelle bonne aubaine pour les santés altérées, les travailleurs fatigués de toutes les classes de la société.

Allez en foule recouvrer vos forces et votre santé au sanctuaire de Ste Anne d'abord, et respirer encore une fois le bon air pur et frais du Saint-Laurent.

—Dimanche prochain, à 14 heures P.M. dans la salle de l'Union St-Joseph, réunion générale des comités de toutes les sociétés de Bienfaisance, pour s'entendre au sujet de la célébration de la fête nationale, le 24 juin courant, à Ottawa.

Les membres du comité de chaque société sont priés de se rendre.

A TRAVERS OTTAWA

Triste noyade

M. James Moulds, de la "British Bank Note Company," s'est noyé près du pont Pooley, en faisant la pêche, samedi après-midi. Le cadavre a été repêché le lendemain et le coroner n'a pas jugé à propos de tenir une enquête.

Le pique-nique des Forestiers

Le pique-nique des Forestiers Catholiques est décidé. Il aura lieu à Besserer Grove, le 2 juillet prochain. Il y aura toutes sortes d'amusements et les voyages se feront par le vapeur Hall trois fois durant le jour. N'oublions pas de favoriser ce pique-nique où l'on trouvera tous les divertissements désirables qui seront le complément des fêtes de la St. Jean-Baptiste. Jetons un coup d'œil sur les programme et placards annonçant ce pique-nique, et l'on verra de suite s'inscrire comme excursionnistes des Forestiers Catholiques de la Cour St. Jean-Baptiste.

Seconde Communion

Ce matin, les enfants de Notre-Dame, ont fait leur seconde communion à la Basilique. La cérémonie a été des plus imposantes.

Les Cadets

Les cadets du Mont St. Louis, de Montréal, ont visité notre ville jeudi, sur invitation des Frères de la doctrine Chrétienne. A 11 heures, les cadets ont fait l'exercice militaire et des exercices gymnastiques sur les pelouses en face du Parlement. La revue a été faite en présence du Major Général Herbert, de son aide de camp, le Capt. Streatfield, et le député adjutant général du district d'Aylmer, et d'une foule nombreuse de citoyens; nos jeunes militaires canadiens ont été acclamés bruyamment par la multitude enthousiasmée.

Les divers exercices ont été admirés et applaudis à outrance.

Le Major Général Herbert a adressé la parole aux cadets après la parade et les a complimentés sur leur belle tenue et leur manière de faire l'exercice militaire.

Les cadets ont pris le dîner dans la vaste salle de l'école La Salle, rue Sussex.

Dans l'après midi, ils ont donné une séance littéraire à l'école La Salle et visité la Chambre des Communes et les endroits intéressants à Ottawa, puis sont retournés à Montréal par train spécial à 6 h., accompagnés de citoyens, admirateurs de leur savoir-faire militaire. Le corps de musique des cadets a été fort admiré.

En visite

Plus de cinq cents excursionnistes du comté de Soulanges ont visité la capitale, jeudi. Ils se sont rendus à la Ferme Expérimentale et à divers autres endroits intéressants. Ils ont été reçus par M. le ministre des Travaux Publics et M. Bain, député de Soulanges.

On remarquait parmi la députation Messieurs Legris, notaire, Stevens, régistreur, F. Bissonnette, Dr Dauth, Ed. Juillet, D. Bertrand, Jos. Pilon, Art. Asselin, D. S. Bissonnette, S. Carrière, T. Filiatreault, G. Lalonde, J. A. Major, Elz. Gauthier, H. Filiatreault, Geo. St Denis, S. Lefebvre, Ant. Bessner et fils, Ab. Chrest, A. Dumesnil, O. Bessner, N. Forest, L. Garand, N. Biron, Elie Pharaud, Jos. Lalonde, C. Dumesnil, G. Lalonde, L. Leduc, N. Malouin, G. Pharaud, A. D. Rinfret, A. Taillefer, J. Montpetit, etc., etc.

De retour

Les délégués des Forestiers Catholiques sont de retour de St Paul, Minnesota, depuis mercredi, enchantés de leur voyage et surtout d'avoir gagné à ce que la prochaine convention soit tenue à Ottawa.

Parck Rockliff

Le parck Rockliff va être acheté par la ville pour le garder comme parck public, de M. T. C. Koefer, son propriétaire actuel, à raison de \$34,000. La propriété qui sera achetée comprend 68 acres et s'étend depuis Rideau Hall jusqu'à la propriété de P. M. Bronson. De ce terrain, la compagnie des chars électriques possède environ un demi-acre.

Bras cassé

James Malloy, peintre à l'emploi de M. George Howe, a fait une chute en bas d'une échelle, sur la rue Cliff, et s'est démis un bras. L'ambulance l'a transporté à sa résidence de la rue Bolton.

AFFAIRES CIVIQUES D'OTTAWA

Le comité de santé s'est réuni de nouveau et l'échevin Stewart proposait sa motion de reconsidérer le vote pris à une assemblée antérieure, adoptant la nomination de certains échevins en remplacement de ceux qui avaient résigné.

L'échevin Cook dit qu'il votera contre la reconsidération ne voulant pas forcer les résignataires à revenir.

Le vote fut pris avec le résultat suivant:

Pour—Echevins Campeau, Champagne, Corry, J. D. Fraser, Gareau, Greene, Laverdure, McGuire et Stewart.—9
Contre—Echevins Campbell, Cluff, Cook, Davidson, A. D. Fraser, Gleason, Hawken; Jamieson, Morris, Parnell et Starrs.—11.

Sur proposition de l'échevin Campbell, dans le but de laisser au chef du feu le loisir de nommer les pompiers, un second vote fut pris comme suit:
Pour—Echevins Campbell, Cluff, Cook, Davidson, Hawken et Morris.—6
Contre—Echevins Campeau, Champagne, Corry, A. D. Fraser, J. D. Fraser, Gareau, Gleason, Greene, Jamieson, Laverdure, McGuire, Parnell Starrs et Stewart.—14.

LE LAZARET

Le nouveau bureau s'étant réuni, a nommé un sous comité pour s'enquérir du Lazaret de l'Île Porter. L'échevin Cook fut choisi comme président du nouveau comité de santé.

M. MacTavish annonça que l'entrepreneur des hopitaux avait demandé à la cour de se faire remettre les bâties telles qu'elles étaient en mars dernier, pour les compléter, ou de retirer son contrat.

PRÉSENTS ! PRÉSENTS !

Les personnes dont les noms suivent ont reçu de la maison **F. X. MARTIN**, cette semaine les magnifiques cadeaux donnés avec les achats au comptant de \$15, \$20 et \$25.

Pierre Laberge, 1 cadre.
Célestin Coulombe 1 chaise.
Delle R. Timmons, 1 chaise.
Mde J. Bte Marleau, 1 cadre.
L. N. Dorion, 2 cadres.
Hilaire Viau, 1 cadre.
J.-Bte. Villemaire, 1 cadre.
Chs. Deschênes, 2 chaises.
M. Lavicoire, 1 chaise.
Mde Lafontaine, 1 cadre.
Wm Hamilton, step ladder.
J. Bte Lacasse, 1 cadre.
Dme Dieudonné Levesque, 2 chaises.
Maximilien Monette, 1 chaise.
Joseph Lemieux, 1 chaise.

Eug. Bourgeois, 1 cadre.
Pierre Monette, 1 cadre.
Geo. Anderson, 1 chaise.
Mde Tremblay, 1 chaise.
David Leblanc, 1 table.
Adrien Labelle, 1 cadre.
Max. Monette, 1 cadre.
Dlle E. Vaillancourt, 1 cadre.
Mde E. Butler, 1 table.
Mde E. Levesque, 1 table.
Mde Fréchette, 1 table.
Clément Ouellette, 1 cadre.
E. Harol, 1 cadre, 1 chaise.
Dlle E. Vaillancourt, 1 cadre.
Mde Charron, 1 chaise.

NOS. 110 ET 112 RUE MAIN, HULL.

F. X. MARTIN,

PROP.

Le solliciteur dit à l'échevin Fraser que l'entrepreneur devait être payé pour tout le travail fait, si ce travail a été fait d'après les spécifications.

A la suite de discussion animée, l'échevin Fraser dit que les fondations n'étaient pas même bonne pour bâtir une étable.

Il est décidé ensuite de laisser le soin à un comité d'arbitres de décider ce qu'il y a à faire.

Avis de Failite

Dans l'affaire de
MACKENZIE BROS.
de Buckingham P. Q.,

L'actif de cette succession sera vendu par encaissement public, à Montréal, jeudi, le 21 juin, 1894, à 11 hrs de l'avant midi.

Pour plus amples informations s'adresser à
JOHN Mc D. HAINS,
Curateur,
43, rue St. Sacrement
13 JUIN 1894.

FIERI FACIAS DE TERRIS

De la Cour de Circuit—Hull,
Canada,

Province de Québec, **JOHN Mc LEAN**, des District d'Ottawa, cité et district de No 2804, Montréal, **MARY MATHILDA ACKERT**, marchande publique, de la ville de Buckingham, dans les comté et district d'Ottawa, défenderesse, à savoir:

Un certain morceau de terre ou emplacement sis et situé dans le village (maintenant ville) de Buckingham, dans le comté d'Ottawa, sur la rue généralement appelée Main Street, contenant quarante (40) pieds de largeur sur deux cent soixante-deux pieds de profondeur, plus ou moins; borné en devant par Main street, en arrière par la rue Charles, d'un côté par la propriété de Torance Gallagher ou représentants, et de l'autre côté par la propriété de Narcisse Jolibois ou représentants—avec une maison en brique et une maison en bois et autres bâties dessus érigées, lequel morceau de terre et dépendances est connu et décrit suivant les plan et livre de renvoi officiels du dit village (maintenant ville) de Buckingham, comme le lot numéro trois cent quatre-vingt-six (386).

20 Le quart sud-est de la moitié ouest du lot numéro vingt-cinq (No. 25), dans le quatrième rang du canton de Buckingham, dans le comté d'Ottawa, contenant cinquante acres de terre, plus ou moins, suivant les plan et livre de renvoi du dit canton.

Pour être vendus à la porte de l'église de la paroisse de Saint-Grégoire de Naziance de Buckingham, le VINGT-UNIÈME jour de JUIN prochain, à DIX heures de l'avant-midi.

LOUIS M. COUTLEE,
Shérif.

Bureau du Shérif,
AYLMER, 13 JUIN 1894.

PERDU Un trousseau de clés, dans les rues Langevin, Main, Alma, Wellington, Chaudières, ou du Pont. La personne qui le trouvera est priée de le rapporter au journal LE SPECTATEUR.

MOULIN À PLANER ET À TOURNER LE BOIS.

—COIN DES RUES—

BANK ET SOMERSET, OTTAWA, ONT.

D. O'CONNOR, Jr., PROP.

COMMERÇANT DE

Bois de Pin, Bois Franc, Latex, Bardeaux, Poteaux de Cèdre, Etc. Etc. Fabricant de Portes, Chassis et Fenêtres, Bois de Planche, moulures, Douves, Boisées et toutes espèces de bois préparé. Planage de Clientèle, Bois refendu et Tourré. Soigneusement exécuté.
Nous sollicitons la correspondance et nous expédions les prix sur demande. Nous achetons en tout temps des bois de pin ou du bois dur en petite ou en grosse quantité.
Pour plus de détails, etc., demandez à C. LYNOTT, 26 Rue Brewery Hull P., après 7 hrs, p. m. tous les jours de la semaine.

D. O'CONNOR, JR., PROP.
COIN DES RUES BANK ET SOMERSET, OTTAWA, ONT.
Téléphone No. 508.

JOHN SHEPHERD,

IMPORTATEUR

225 et 227 rue Rideau, 275 rue Bank

Et Coin des rues Lyon et Sparks, Ottawa

La maison par excellence de la ville d'Ottawa pour les

PEINTURES, HUILES, TISSERIES, VITRES PLATE GLASS, PAPIER DE FANTAISIE POUR DÉCORATIONS, ETC., ETC.

Nous donnons une attention particulière à la pose des vitres pour les grandes vitrines.

Décoration à l'Intérieur une spécialité.

EN GROS ET EN DETAIL.

Commandes promptement exécutées.

MEUBLES ! MEUBLES !

Venant d'arriver une nouvelle ligne de CABINETS de Salon pour la musique PUPITRES de fantaisie, aussi une belle ligne d'Ecrans.
N. B.—Essayez notre balai "COLUMBIA" pour les Tapis.

HARRIS & CAMPBELL

COIN DES RUES O'CONNOR ET QUEEN, OTTAWA, ON

Pharmacie Durand

108 rue Principale, Hull.
PHARMACIE CANADIENNE par excellence.

Drogues, médecines patentées, Parfums et articles de toilettes, une spécialité.
Prescriptions remplies avec art, par un pharmacien licencié. Ouvert le jour et la nuit, le dimanche compris.

PREX MODÉRÉS

LE MEDICAL HALL

84 Rue PRINCIPALE Hull

Vient de recevoir un assortiment complet des parfums les plus purs et les plus nouveaux.
GRANDE VALEUR
R. A. HELMER,
Pharmacien.
Ouvrte le Dimanche.